



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba diplomové práce

Akademický rok: 2023/2024

Jméno a příjmení studenta: Samra Kovač
Identifikační číslo studenta: 86845558

Typ studijního programu: navazující magisterský
Studijní program: Jihovýchodoevropská studia
ID studia: 717446

Název práce: Slika žene u romanu Jasmine Musabegović Skretnice
Pracoviště práce: Ústav etnologie a středoevropských a balkánských studií (21-UESEBS)

Jazyk práce: chorvatština
Jazyk obhajoby: čeština
Vedoucí práce: doc. PhDr. Alenka Jensterle Doležal, CSc.
Oponent(i): Mgr. Karel Jirásek, Ph.D.

Datum obhajoby: 10.06.2024 **Místo obhajoby:** Praha
Termín: řádný

Průběh zkoušky: Předseda komise popsal průběh obhajoby a následně dal slovo kolegyni Kovač, která nejprve v krátkosti komisi vysvětlila svou motivaci při výběru tématu a pak pomoci pečlivě připravené prezentace představila diplomovou práci. Slečna Kovač zdůraznila podstatné body, metody a postupy, uvedla důležité osobnosti týkající se teoretické stránky bosenskohercegovské literatury (M. Begić, Š. Leovac), pojem feminismu obecně a v BaH literatuře, pokračovala kapitolou týkající se rozboru románu „Skretnice“ a hlavních myšlenek uvedeného díla. Paní docentka Jensterle Doležal, vedoucí práce, přečetla svůj posudek. Kandidátka se ve své práci věnuje dílu jedné z nejvýznamnějších současných spisovatelek bosenskohercegovské literatury, Jasmíny Musabegović, zaměřuje se na obraz ženy, analyzuje její psychologický profil a zabývá se otázkou jejího vnitřního světa. Vedoucí práce chválí pečlivost ve zpracování, čas a snahu do hloubky prostudovat klíčové reference, hodně pramenů, ale i vytýká nepřítomnost originální myšlenky a ucelený přístup k rozboru, stejně tak i nepřeložený název románu (název není přeložen ani do češtiny, ani do angličtiny). Tam jsou i drobné výtky týkající se pravopisu, překlepů, zpracování poznámek a použité literatury. Vedoucí práce uvádí pozitivní hodnocení a navrhuje práci k obhajobě. Následně oponent práce uvádí svůj posudek. Zmiňuje se o jednotlivých kapitolách, vytýká příliš stručný medailonek autorky a vynechání zmínky o druhé a třetí části trilogie (Skretnice, Most, Žene, glasovi), stejně tak i časové vymezení socialistického realizmu v jugoslávských literaturách. Oponent chválí kapitolu, ve které autorka zasazuje román do kontextu bosenského psychologického románu, a následně velice zdařile zpracovává pasáže o hledání vlastní identity, roli mateřství a prožívání její

intimity, ale i potvrzuje slova vedoucí, týkající se velkého počtu překlepů. Výsledkem posudku oponenta je, že práce splňuje nároky kladené na diplomovou práci, doporučuje ji k obhajobě a navrhuje hodnocení známkou velmi dobře. Poté studentka reagovala na uvedené výtky, zejm. odpověděla na dotaz, proč ponechala nepřeložený název románu, proč místo vlastního překladu nepoužila už existující překlady některých citovaných textů, zda se identita opravdu tak snadno může měnit. Následovala i krátká diskuse o tématu práce, které se zúčastnili všichni přítomní. Závěrečné hodnocení diplomové práce S. Kovač je: velmi dobře.

Klasifikace obhajoby:

velmi dobře (2)

Předseda komise:

Pelikán Jan, prof. PhDr., CSc.

.....

Členové komise:

Jirásek Karel, Mgr., Ph.D.

.....

Vlanić Sandra, Mgr.

.....